APRENDIZAJE COLABORATIVO A TRAVÉS DE LA ENSEÑANZA POR PROYECTOS EN EL AULA DE E/LE

LORENA CAMACHO GUARDADO

University of Texas at Dallas

En muchas ocasiones, los profesores de E/LE en contexto universitario nos encontramos con un perfil de estudiante exigente, que no se conforma con simplemente aprender español o que ve que lo que está aprendiendo no va a resultarle útil para la vida real, y es que la forma en la que muchos cursos y libros están diseñados no responde a sus motivaciones y sus preferencias. Esta desconexión entre la lengua meta y el aprendiente, nos debe obligar a plantearnos la necesidad de buscar formas que consigan captar el interés de nuestros estudiantes.

La enseñanza basada en proyectos es el método que mejor se adapta como solución al problema planteado anteriormente, pues permite integrar teoría y práctica, mediante el intercambio de conocimientos o experiencias, y la construcción colectiva de conocimientos entre los miembros del grupo (López Noguero: 2005).

El objetivo de esta comunicación es mostrar los beneficios que ofrece el aprendizaje colaborativo a través de la enseñanza por proyectos en el aula de E/LE.

1. INTRODUCCIÓN

En el contexto universitario en Estados Unidos, cada vez se recurre más a trabajar con proyectos en el aula de español como lengua extranjera, y es que, en muchos casos, los cursos forman parte del requisito de lengua, por lo que los estudiantes están obligados a estudiar al menos un idioma. Esto hace que el docente se encuentre con estudiantes desmotivados –sobre todo si se está en el último curso del requisito de lengua– y decida recurrir a proyectos de aula (individuales o en grupos) con objeto de hacer más llevadero el curso. Sin embargo, la forma en la que muchos se plantean hace que no se les pueda incluir dentro del *aprendizaje basado en proyectos* (ABP), ya que son proyectos en los que, por un lado, no se tienen en cuenta los intereses de los estudiantes y, por otro, no entienden el aprendizaje de manera global ni tienen relación con la totalidad del curso, sino con una parte. Asimismo, muchos proyectos no permiten que los estudiantes compartan

conocimientos y experiencias, ni que aprendan de sus compañeros, y presentan al profesor como experto (en lugar de facilitador o tutor), características fundamentales del ABP.

A continuación, y habiendo tenido en cuenta todos estos factores, pasaremos a detallar un proyecto de aula real que se realizó durante 5 semestres en una universidad de prestigio estadounidense[1] y que se sigue llevando a cabo en la Universidad de Texas en Dallas en un curso de nivel avanzado (B2).

2. PROPUESTA

El proyecto que aquí se presenta, es el de crear una página web en grupos sobre un problema que afecte a la sociedad (el tema que más interese a los estudiantes), pues el curso está planteado en torno a cuestiones sociales de máxima actualidad. Además, esta directamente conectado con los contenidos funcionales y gramaticales del curso.

Está dividido en 6 secciones, en las que se trabaja un aspecto de la web, y suponen el 70% de la nota final del proyecto. Estos son:

- *Nosotros*, donde aparece la información de los miembros del grupo.
- *Inicio*, donde se incluye la descripción del proyecto.
- *Opiniones*, mediante encuestas realizadas sobre el tema en cuestión.
- *Manifiesto* que justifique por qué hay que resolver ese problema.
- *Vídeo* con el que movilicen a la sociedad y que se convierta en viral.
- *Enlaces de interés* del mundo hispano que traten el mismo tema.

Para las primeras cinco secciones, se deberá entregar un primer borrador que el profesor corregirá y devolverá con sugerencias para mejorar los textos. La segunda y definitiva versión, deberá publicarse en la web y también la corregirá el profesor.

Además, una vez terminada la página web, los estudiantes deben hacer una presentación en grupo sobre la misma, que supone un 30% de la nota final del proyecto. En ella, además de mostrar su web, deben contar por qué escogieron ese tema, en qué consistió su labor a la hora de crear cada contenido de la web, cómo fue la experiencia de trabajar en grupos, qué aprendieron de sus compañeros y del tema que trataron, etc.

1 El proyecto se llevó a cabo en el Departamento de Español de la Universidad de Princeton desde el semestre de primavera de 2014 hasta mayo de 2016.

A continuación, y para ver los resultados obtenidos mediante el uso de ABP, se irán detallando los pasos que se siguieron, mostrando el proyecto ganador del semestre de primavera de 2014[2].

2.1. Contenido *Nosotros*

En la primera sesión de clase dedicada al proyecto, se les explica en qué consiste y cómo crear la página web. A continuación, deben hacerse los grupos y crear un breve perfil en el que se describan a sí mismos.

2.2. Contenido *Inicio*

Para que escojan el tema del proyecto, se hace primero un pequeño debate para ver problemas que preocupan a la sociedad. Una vez escogidos los temas, y no pudiendo haber dos grupos con el mismo, deben trabajar en el contenido "inicio", cuyo objetivo es el de explicar en qué consiste su proyecto y a quién está dirigido.

2.3. Contenido *Opiniones*


El cuerpo ideal

Una mentira: El cuerpo ideal por los medios de comunicación

HOME INICIO NOSOTROS MANIFIESTO LA ENCUESTA VÍDEO ENLACES

Inicio

Tasas de desórdenes alimentarios, depresión e insatisfacción corporal son más altas ahora que nunca, especialmente entre las chicas jóvenes. Estas están desarrollando alimentaciones dañinas y sucumbiendo a desórdenes alimentarios más y más, con la esperanza de volverse como las modelos que ven la televisión. Pero la realidad es que el 'cuerpo ideal' no es ideal, por no hablar de inalcanzable.

Con esta página, nosotras queremos lograr dos metas: Primero, deseamos elevar la conciencia sobre la influencia dañina de los medios de comunicación en la salud mental de la juventud. Deseamos enfatizar que la batalla personal para obtener el cuerpo ideal no es simplemente una fase, sino un problema grave que necesita llamar la atención del público. En segundo lugar, esperamos ofrecer soluciones para luchar contra el poder de los medios. El mayor enfoque de esta web es para revelar la decepión de los medios porque abusan de la tecnología avanzada con las últimas herramientas para editar las imagenes del cuerpo. Como consecuencia, exaltan una norma insalubre e ingenua que causa mucho sufrimiento en muchas vidas.

Sobre todo, queremos recalcar la importancia de respetar nuestros cuerpos. Los medios de comunicación quieren que creamos que no somos hermosos, si no parecemos modelos. Dicen que si somos demasiado gordos o flacos, bajos o altos, musculosos o flacuchos, no somos atractivos. Todo es mentira. Todas las formas y tallas son hermosas y la belleza genuina radica en nuestras personalidades. Por lo tanto, necesitamos aceptar a los demás y reforzar la confianza y la autoestima de todos. Para hacer esto, debemos empezar con nosotros mismos porque es solamente cuando amamos nuestros propios cuerpos, podremos animar a otros a respetar y apreciar los suyos.

Firmado: Jade Park, Raya Buensuceso, Yanique Bell

2 Las autoras del proyecto ganador son Raya Buensuceso (filipina), Yanique Bell y Jade Park (estadounidenses), a quienes agradezco que me hayan permitido utilizar su trabajo para publicarlo.

Para poder preparar este contenido, es necesario trabajar en clase cómo se realizan encuestas. Con ayuda del profesor, cada grupo debe preparar una encuesta para poder entrevistar a un número determinado de personas. El objetivo no es otro que hacer un sondeo para saber qué piensa la sociedad y cómo enfocar su campaña. A lo largo de esa semana tendrán que realizar las encuestas y publicar los resultados en la web.

2.4. Contenido *Manifiesto*

La Encuesta

Para observar el impacto de los medios de comunicación en la percepción corporal, pedimos a algunos estudiantes de la Universidad de Princeton completar un cuestionario y los resultados no son sorprendentes. El 67% de las chicas indicó que los medios de comunicación influyen en cómo perciben sus cuerpos en comparación con menos del 45% de los chicos que dijo eso. Es indudable que los medios de comunicación juegan un gran papel en la autopercepción de ambos sexos, pero más para las chicas. Además, los participantes dijeron que reconocieron el uso de herramientas editoras por los medios. Sin embargo, los resultados reflejaron que la mayoría de las personas querrían cuerpos más delgados. Las chicas todavía quieren ser más delgadas, aunque el 76% de ellas se dan cuenta de que los cuerpos de los modelos no están sanos ni alcanzables. Podemos concluir que estas vistas no sólo son ciertas para la comunidad de Princeton, sino para todo el mundo.

El Cuestionario





1) Indica el imagen que representa tu cuerpo ahora.

2) Indica el imagen que representa tu cuerpo ideal.

3) ¿Estás siguiendo una dieta ahora?

(Para #4-8 Indica si estas de acuerdo: Estoy de acuerdo completamente, estoy de acuerdo, estoy neutral, estoy de desacuerdo, estoy de desacuerdo completamente)

4) El medio de comunicación tiene una influencia en la percepción de mí cuerpo.

5) Creo que el cuerpo de un modelo es ideal.

6) Creo que es alcanzable para mí.

7) Creo que es saludable.

8) Me doy cuenta a que los medios de comunicación usan Photoshop y otros programas para editar imágenes.

Firmado: Jade Park, Raya Buensuceso, Yanique Bell

En esta sesión, lo primero que se debe hacer es explicar qué es un manifiesto y qué finalidad tiene. Es importante mostrar uno que sirva de modelo y en el que se incluyan conectores del discurso y oraciones subordinadas de valoración, opinión, causa y finalidad, para que puedan crear su manifiesto de forma apropiada.
2.5. Contenido *Vídeo*



Manifiesto

En primer lugar, pensamos que los medios de comunicación juegan un papel dañino en las vidas de los jóvenes y, así, influyen en la autopercepción. Nos parece problemático porque lo que se considera "el cuerpo ideal" hoy en día es nada saludable ni inalcanzable. La dieta que es necesaria para que se pueda obtener seguramente es deficiente en calorías, vitaminas y minerales. Además, los esfuerzos de los que sigan tratando de volverse en modelos son en vano a menudo. Lo peor desde nuestro punto de vista, es que la mayoría de ellos probablemente sepa estos hechos, pero todavía se niega a admitirlo. Se está malgastando tanto dinero en dietas milagrosas una y otra vez. Ponerse a dieta y decepcionarse con los resultados es un ciclo mezquino que es la raíz de problemas más graves, como desórdenes alimentarios y depresión.

Creemos que una de las razones de la que nadie puede alcanzar el cuerpo ideal es que todos los medios de comunicación son engañosos. Usan varias herramientas de tecnología para editar y perfeccionar las imagenes de los modelos, que no son tan inmaculados en la vida real. Nos parece un abuso de la tecnología cada vez que los medios enmascaran la verdad, entonces queremos ponerla al descubierto.

Para cambiar la mentalidad de la mayoría, creemos que la gente de los medios de comunicación debe tomar el mando porque está claro que influye mucho cómo la sociedad se considera a sí misma. En alguna manera, un porcentaje de ellos ya han comenzado a hacer eso. Hoy, el número de revistas, programas y compañías de moda que tienen modelos de tallas grandes está creciendo. Asimismo, unos modelos están compartiendo cómo mantener su peso sano por blogs, videos y las redes sociales. Explican varias dietas y se dan recetas y consejos para mantener el peso.Sin embargo, ellos representan la minoría, entonces todavía no es suficiente. Solo cuando todas las personas famosas vuelvan a ejemplos de vidas sanas, que sea lo que se considera precioso cambiará.

En resumen, la percepción del cuerpo y lo que es hermoso es un gran problema hoy en día. Los medios de comunicación son la causa del problema, pero creemos que pueden ser la solución también.Es cierto que ha mejorado, pero creemos que es imposible que haya el cambio de larga duración, si los medios de comunicación no cambian completamente. Nos parece insuficiente que solamente haya modelos de tallas grandes o pequeñas. El cambio no necesariamente va a ser fácil, pero sí es necesario.

Firmado: Jade Park, Raya Buensuceso, Yanique Bell

Antes de pedirles que diseñen su vídeo, sería bueno introducir el tema de la importancia de los medios para promover una campaña y para movilizar a la sociedad, poniendo ejemplos de casos interesantes en los últimos años. Finalmente, se les pide que reflexionen sobre las características que consideran que debe tener su vídeo para que se convierta en viral (3-5 minutos). Es importante que el profesor guíe a los estudiantes en la elaboración del vídeo. https://elcuerpoidealporlosmedios.wordpress.com/video/

2.6. Contenido *Enlaces de interés*

Para este contenido, los estudiantes deben buscar al menos cinco páginas web del mundo hispánico que aborden el tema que ellos hayan escogido e incluir sus enlaces en su proyecto. De lo que se trata es de hacerles ver la necesidad de que todo aquel que se acerque a su web tenga la posibilidad de acceder a más información en español en caso de querer aprender más sobre el tema en cuestión.

2.7. Presentación del proyecto en grupos

La presentación tiene una duración de 20 minutos (5 minutos cada estudiante y 5 minutos para mostrar el vídeo) y se requiere que todos los miembros del grupo[3] se repartan el tiempo equitativamente.

Como ya se dijo anteriormente, cada grupo debe explicar por qué se decidieron por ese tema, cómo crearon cada contenido y cómo se repartieron la tarea y las responsabilidades, cómo fue la experiencia de trabajar en grupos y qué aprendieron de sus compañeros y del tema en el que se basó su proyecto.

2.8. Evaluación

Es necesario dejar bien claro lo que se espera que los alumnos sean capaces de hacer mediante el uso de la lengua, pues éste no es sólo un proyecto basado en lo lingüístico, sino en contenidos. Así pues, es importante concretar y detallar las instrucciones para realizar cada componente del proyecto, así como los criterios que se van a tener en cuenta para evaluar (dependiendo de si estamos ante una tarea de producción oral o escrita) y cómo se va a evaluar (holística o analítica).

Aquí, entran en juego distintos factores, como la fluidez en la oralidad y la cohesión del discurso en la escritura, pero también la creatividad, originalidad o actuación, entre otros, que pueden darse en la creación y edición de un vídeo. Además, se debe tener en cuenta si la tarea evaluada se presta más a una corrección objetiva (analítica) o subjetiva (holística), pues de ello depende el tipo de rúbrica que se vaya a emplear.

3. CONCLUSIONES

El objetivo de este trabajo ha sido mostrar, mediante un proyecto de aula real, los beneficios que ofrece el aprendizaje colaborativo a través de la enseñanza por

3 Se recomienda que los grupos sean de tres estudiantes o, en su defecto, de dos; ya que, en grupos de más personas el reparto de responsabilidades puede no ser justo y es más fácil que uno de los miembros pase más desapercibido.

proyectos en el aula de ELE. Así, hemos podido comprobar que el ABP nos permite:

a) aumentar la motivación de nuestros estudiantes,

b) integrar el aprendizaje de una lengua extranjera en el aula y la vida real,

c) construir el conocimiento, compartiendo ideas, expresando opiniones y negociando soluciones.

Sin embargo, para que dicho modelo sea todo ventajas, no debemos olvidar que las instrucciones y el diseño del proyecto deben estar muy bien definidos, y que los estudiantes sean quienes elijan el tema, pues de esto depende que el proyecto sea un éxito, así como que el profesor participe de forma activa como facilitador y no como experto que observa desde fuera. Además, el proyecto debe realizarse en horas de clase, lo que contribuye a la participación del docente.

El proyecto presentado en este artículo muestra el interés de los estudiantes por analizar su entorno, determinar problemas e intentar buscar y ofrecer soluciones, lo que les permite desarrollar habilidades útiles para la vida real.

BIBLIOGRAFÍA

Cifuentes Heguy, I. La enseñanza por proyectos en el aula de E/LE. La experiencia de un grupo de alumnos de secundaria en Alemania. Memoria de Máster. En *Biblioteca Redele,* 7 (2007). [En línea]: http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Biblioteca/2007_BV_07/ 2007_BV_07_06InesFuentes.pdf?documentId=09 01e72b80e53881

Díaz Gutiérrez, E. y M.Carmen Suñén Bernal. "El trabajo basado en proyectos en la clase de español con fines profesionales". *Revista Nebrija*, 13 (2013). [En línea]: http://www.nebrija.com/revista-linguistica/el-trabajo-basado-en-proyectos-en-la-clase-de-español-con-fines-profesionales

Galeana de la O, L. "Aprendizaje basado en proyectos". *Revista Digital*. Universidad de Colima (2006). [En línea]: http://ceupromed.ucol.mx/revista / PdfArt/1/27.pdf

López Noguero, F. *Metodología participativa en la enseñanza universitaria*. Madrid: Narcea, 2005.

Scott, K. y Susan Thompson. “Project-Based Learning Practical”. *Learning & Leading with Technology*. ISTE (International Society for Technology in Education) (2007). Traducción al español por *Eduteka*. [En línea]: http://www.eduteka.org/AprendizajePorProyectos.php